

ベトナム語版

# 光市 Thành phố Hikari

## ごみ分別事典

# Từ điển phân loại rác

ごみ分別事典は「ごみ分別アプリ」からもご覧いただけます！  
下記 QR コードからダウンロードできます。  
Từ điển phân loại rác cũng có thể xem được trên  
“Ứng dụng phân loại rác thải” !  
Bạn có thể tải về từ mã QR bên dưới.



令和2年8月  
Tháng 8 năm 2020

光市 環境部環境事業課

Bộ phận môi trường Phòng môi trường  
thành phố Hikari

TEL (0833) 72-1470 または /Hoặc (0833) 72-1471

URL <http://www.city.hikari.lg.jp/>

ごみの分け方・出し方 (ごみ袋が指定されていない場合)

Cách phân loại và đổ rác (trong trường hợp không quy định túi đồ rác)

	可燃粗大ごみ Rác đốt được cỡ lớn	古紙・古布類 Các loại giấy cũ, vải vóc cũ	有害ごみ Rác độc hại	市が収集しないごみ Loại rác mà thành phố không thu gom
対象となるごみ Loại rác được thu gom	<p>たんす・じゅうたん Tủ com-mốt, thảm</p> <p>寝具・敷物類 Các loại chăn đệm, nệm lót</p> <p>多量の落葉や草・木くず類 Số lượng lớn các loại lá rụng, cỏ, gỗ vụn</p> <p>畳 Chiếu tatami</p>	<p>新聞紙・広告類 Các loại giấy báo, tờ rơi quảng cáo</p> <p>段ボール 雑誌 Thùng các tông Tạp chí</p> <p>古着 (カッターシャツ・セーター・Tシャツなど) Quần áo cũ (áo sơ-mi, áo len, áo phông, v.v...)</p> <p>雑がみ (紙箱・封筒・包装紙・紙袋など) Giấy vụn (hộp giấy, bì thư, giấy bọc, túi giấy, v.v...)</p>	<p>乾電池 蛍光灯 Pin khô Đèn huỳnh quang</p> <p>使い捨てライター Bật lửa dùng một lần</p> <p>ビデオテープ Băng video</p> <p>カセットテープ Băng cát-xét</p>	<p>家電4品目 (エアコン・テレビ・冷蔵庫・冷凍庫・洗濯機・衣類乾燥機) 4 loại đồ điện gia dụng (điều hòa, tivi, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo)</p> <p>パソコン Máy tính cá nhân</p> <p>自動車部品・バイク Xe máy, linh kiện xe ô tô</p> <p>消火器・ガスボンベ Bình cứu hỏa, bình ga</p> <p>注射器などの 感染性医療廃棄物 Chất thải y tế truyền nhiễm như ống tiêm, v.v...</p>
出し方 Cách đổ rác	<p>ひもで束ねるか、紙製の袋等に入れる。 Buộc lại bằng dây, hoặc cho vào túi làm bằng giấy, v.v...</p>	<p>種類ごとにひもで束ねる。 ※雑がみは紙袋や段ボールに入れて出すこともできる。 Buộc lại bằng dây theo từng loại. * Cũng có thể cho giấy vụn vào túi giấy hoặc thùng các tông rồi đem đổ rác.</p>	<p>種類ごとに透明のビニール袋に入れる。 Cho vào túi ni-lông trong suốt theo từng loại.</p>	<p>販売店や専門業者へ依頼するなどして適正に処理する。 Xử lý loại rác này một cách phù hợp như nhờ phía cửa hàng bán hoặc các cơ sở chuyên môn.</p>
注意 sự Các điều chú ý	<ul style="list-style-type: none"> <li>木製家具類は、分解、破碎する。 ※ 1m × 1m × 20cm (厚さ) 以内</li> <li>- Với đồ nội thất bằng gỗ thì tháo, cắt nhỏ ra.</li> <li>* Nhỏ hơn 1mx1mx20cm (chiều dày)</li> <li>木や枝はひもで束ねる。</li> <li>- Cây gỗ hoặc cành cây thì buộc lại bằng dây.</li> <li>ガラスや金属類は取り除く。</li> <li>- Ngoại trừ các loại thủy tinh và kim loại.</li> <li>畳はそのまま出す。</li> <li>- Chiếu tatami thì để nguyên vậy khi đổ rác.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>新聞紙と新聞の折込み広告は一緒に束ねて出す。</li> <li>- Giấy báo và tờ rơi quảng cáo thì buộc chung lại rồi đem đổ rác.</li> <li>汚れていたり、濡れていたりする古着は回収できない。</li> <li>- Quần áo cũ bị bẩn hay bị ướt sẽ không được thu gom.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>充電式電池やボタン電池は環境事業課へ持参。</li> <li>- Với loại pin sạc hay pin cúc áo, vui lòng mang tới Bộ phận môi trường.</li> <li>使い捨てライターは使い切ったて出す。</li> <li>- Bật lửa dùng một lần thì đem đổ rác khi đã dùng hết.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>家電4品目はリサイクル料金が必要。</li> <li>- 4 loại đồ điện gia dụng thì sẽ mất phí tái chế.</li> <li>一時的に多量のごみが出る場合は、処理施設に自己搬入するか、光市一般廃棄物処理業許可業者に依頼する。</li> <li>- Trường hợp nhất thời cần đổ rác số lượng lớn, thì tự mang tới cơ sở xử lý hoặc, nhờ các cơ sở được cấp phép xử lý chất thải nói chung trong thành phố Hikari.</li> <li>石や砂、土などの自然物は回収できない。</li> <li>- Không thu gom các loại vật liệu tự nhiên như đất, cát, đá...</li> </ul>

